

!!!
Abenteurer gesucht!

Adventurers wanted!

8 Rätselstationen
für die ganze Familie.

8 puzzle stations for all the family.



Teamwork, Logik und
jede Menge Spaß sind bei
allen Stationen gefragt.

Teamwork, logic and a lot of fun is the order of the day
at all the stations.

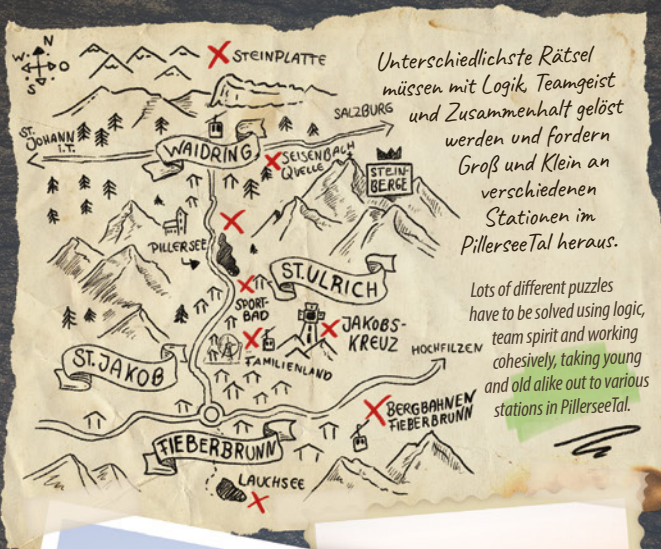
Das interaktive
Erlebnis im PillerseeTal.

The interactive adventure in PillerseeTal.

Lernt mehr über
das Geheimnis des Steinberg-
königs und lasst das Abenteuer
beginnen!

Find out more about the secret of the King of Steinberg
and let the adventure begin!

DAS PILLERSEETAL



**JETZT URLAUB
BUCHEN**

Book your
holiday now.

Tourismusverband PillerseeTal
Dorfplatz 1 | A-6391 Fieberbrunn
Tel. +43.5354.56304 | info@pillerseetal.at

www.pillerseetal.at

Gestaltung: kirchnerundkirchner.at | Bilder: © Kitzbüheler Alpen PillerseeTal, © Defrancesco

— DAS GEHEIMNIS DES — STEINBERGKÖNIGS

www.steinbergkönig.at



AB SOMMER 2020

Das interaktive Familien-Abenteuer in den Kitzbüheler Alpen

The interactive adventure for families in the Kitzbüheler Alps

**Kitzbüheler
Alpen**

Fieberbrunn - Hochfilzen - St. Jakob in Haus
St. Ulrich am Pillersee - Waldring



Nachdem
der Riese wieder
in seiner Höhle verschwunden war,
rannte Antonia zum Eingang und blickte durch
das dichte Gras. Sie konnte ihren Augen nicht trauen
– die Fledermaus wurde in Stein verwandelt!

After that the giant disappeared into his cave and Antonia ran to the
entrance and looked through the thick grass. She couldn't believe her
eyes – the bat had been turned into stone!

Bei unserer letzten
Wanderung entdeckten wir
eine ungewöhnliche Kieselstein-
Spur die uns zu einer
Lichtung im Wald führte...

On our last hike we discovered an unusual
pebble stone track that took us to a clearing
in the forest ...



Doch was lag da unter der Fledermaus?
Eine verletzte Waldelfe. Diese Wesen wurden bereits seit
Jahrhunderten nicht mehr gesehen. Wir halfen der
kleinen Elfe und sie erzählte uns von der dunklen Gestalt:
„Das war der Steinbergkönig – Erschaffer der
Alpen. Er lebt in den Höhlen unter dem Steinberg.“

But what was that beneath the bat? An injured woodland elf. These creatures hadn't
been seen for centuries. We helped the little elf and she told us about the dark figure:
'That was the King of Steinberg – the creator of the Alps. He lives in the caves beneath
the Steinberg mountain.'

„Er möchte nun
auch die Oberfläche
beherrschen“, fuhr das
kleine Wesen fort. „Dabei
gelang es ihm, eine Elfe zu
entführen. Er drohte uns,
unser Reich anzugreifen
wenn wir ihm keine Zauber-
kraft schenken würden...“

„Um den Steinbergkönig
zu besiegen, müsst ihr Menschen
uns helfen bevor es zu spät ist!“

'Now he wants to rule the top too,' continued the
little creature. 'He managed to kidnap an elf.
He threatened to attack our kingdom if we did not
give him magic powers...'

'To defeat the King of Steinberg you humans
have to help us, before it is too late!'



Im ganzen PillerseeTal können
Machtwörter beschworen werden,
welche den Steinriesen wieder
vertreiben können. Doch dazu muss
jeweils ein Rätsel gelöst werden...
Seid ihr bereit dafür?

In all of PillerseeTal decrees are being sworn
that will banish the stone giant again. But
there is a puzzle to solve too...
Are you ready?



Dort fanden
wir eine Höhle am Fuße der
Steinberge. Plötzlich stapfte
eine riesige Gestalt, begleitet
von einem Schwarm Fleder-
mäusen, heraus. Als sie eine
davon berührte – stürzte diese
sofort zu Boden!

We found a cave at the foot of the Steinberg mountains. Suddenly a
huge figure stomped up, accompanied by a flight of bats. When he
touched one of them it suddenly fell to the ground!

